

Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation
Band: - (1974)
Heft: 2

Anhang: [Lokalnachrichten] : Dänemark, Norwegen, Schweden, Finnland

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dänemark

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT

Amaliegade 14 - Kopenhagen
Tel. 14 17 96

Neues Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Schweiz und Dänemark

Mit einer Botschaft vom 16. Januar 1974 hat der Bundesrat der Bundesversammlung zwei neue Doppelbesteuerungsabkommen mit Dänemark zur Genehmigung unterbreitet. Voraussichtlich werden die beiden Abkommen auf anfangs 1975 in Kraft treten und auf diesen Zeitpunkt die entsprechenden früheren Abkommen von 1957 ersetzen. Ein Abkommen bezieht sich auf die Steuern vom Einkommen und Vermögen, das andere auf die Nachlass- und Erbschaftssteuern. Die beiden Abkommen bezwecken klar festzulegen und abzugrenzen, ob und unter welchen Voraussetzungen ein bestimmtes Einkommen, Vermögen, eine Erbschaft, etc., in der Schweiz oder in Dänemark zu versteuern sind.

Botschaft und Abkommen können bei der eidg. Drucksachen- und Materialzentrale in Bern gegen Nachnahme bestellt werden.

Für die Mehrzahl der Dänemark-Schweizer bringen die Abkommen kaum viel neues gegenüber dem bisherigen Zustand. Manche werden aber wohlberaten sein, die beiden Abkommen schon jetzt durchzulesen und sich zum Voraus zu überlegen, was sie bedeuten. Zwei Neuerungen gegenüber den bisherigen Abkommen sind auf jeden Fall bemerkenswert.

Eine Neuerung ist eingetreten bei den Beiträgen, die wir von Dänemark aus an die schweizerische Alters- und Hinterlassenenversicherung und die Invalidenversicherung zahlen. Diese Beiträge waren bis Ende 1971 in Dänemark jeweils zum Abzug vom steuerpflichtigen Einkommen zugelassen, seit anfangs 1972 aber im Gefolge einer Gesetzesänderung in Dänemark nicht mehr abzugsfähig. Nach dem neuen Abkommen werden sie vom nächsten Jahr an wieder voll abzugsfähig sein. Das gleiche gilt im wesentlichen für Beiträge, die wir von Dänemark aus an private Pensionskassen in der Schweiz zahlen, hier jedoch nur unter bestimmten Bedingungen, die im Abkommen näher festgelegt sind.

Die zweite Neuerung findet man im Abkommen über die Einkommens- und Vermögenssteuern unter der harmlosen Überschrift « Austausch von Informationen ». Danach können die Steuerbehörden der beiden Staaten untereinander gewisse Auskünfte austauschen über die Einkommens- und Vermögensverhältnisse ihrer gegenseitigen Steuerzahler, jedoch nur soweit dies zur richtigen Durchführung des Abkommens notwendig ist und ausserdem noch mit weiteren Beschränkungen. Es wird also z.B. künftig vorkommen können, dass die dänischen Steuerbehörden bei ihren schweizerischen Kollegen Auskünfte darüber einziehen, über welches Einkommen und Vermögen ein Dänemark-Schweizer in der Schweiz verfügt. Die schweizerischen Steuerbehörden beobachten zwar gegenüber solchen Auskunftsbegehren eine gewisse Zurückhaltung, und auf jeden Fall können sie nicht mehr mitteilen, als sie selbst wissen. Wer aber gleichzeitig eine dänische und eine schweizerische Steuererklärung einreicht, tut gut daran, diesen möglichen Informationsaustausch zwischen den beiden Steuerbehörden zu bedenken.

Allgemein können wir Dänemark-Schweizer mit dem Abkommen zufrieden sein. Die schweizerischen Verhandler haben für uns so viel herausgeholt, wie wir unter den herrschenden Umständen erwarten konnten.

26. April 1974

SCHWEIZERVEREIN IN DÄNEMARK, KOPENHAGEN

Generalversammlung

Die 95. Generalversammlung unseres Vereins wurde am 11. Februar 1974 abgehalten in Anwesenheit von Herrn Botschafter W. Jaeggi und 26 andern Vereinsmitgliedern.

Die üblichen Geschäfte — Protokollverlesung, Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1973 — wurden ohne längere Diskussion erledigt. Die Vereinskasse erzielte in 1973 einen Ueberschuss von ungefähr kr. 4.000,— und enthält heute ein Vereinsvermögen von ungefähr kr. 63.000,—. Die finanzielle Seite ist also in Ordnung. Der Vorstand wurde ohne Gegenvorschläge wiedergewählt.

Für das Tätigkeitsprogramm im Jahr 1974 sind folgende Vereinsanlässe vorgesehen, zu welchen unsere Mitglieder wie üblich laufend schriftlich eingeladen werden. Am 28. März 1974 sind wir zu einem kulinarischen Vortrag mit Degustation eingeladen. Die Schiessfähigkeit beginnt Mitte März und soll jeweils am Mittwoch, Samstag und Sonntag durchgeführt werden. Wenn sich aber die Beteiligung an den Schiessübungen nicht bessert, wird der Vorstand nächstes Jahr mit dem Schiessen aufhören. Den Maibummel haben wir auf 23. Mai 1974, den Auffahrtstag, vorgesehen, und zwar voraussichtlich verbunden mit einer Schifffahrt auf dem Esum-See. Die Bundesfeier soll am 3. August 1974 im Hotel Fortunen stattfinden, und wir versuchen wieder, wie letztes Jahr eine Persönlichkeit des politischen Lebens aus der Schweiz als Redner zu gewinnen. Am 14. Dezember 1974 schliessen wir die Vereinstätigkeit für dieses Jahr ab mit der Weihnachtsfeier im Gasthaus Fortunen. Weitere Vereinsanlässe werden möglicherweise im Laufe der kommenden Monate noch mitgeteilt. In der Umfrage wurde darauf hingewiesen, dass die Vereinsmitteilungen im Schweizer Kurier oft veraltet sind; das ist leider nicht zu verhindern, weil der Kurier nur ca. quartalsweise erscheint. Ferner wird vorgeschlagen, das Quorum für Generalversammlungen von heute 10 % der Mitglieder herabzusetzen. Eine kommende Generalversammlung wird darüber Beschluss fassen. Leider leidet ja auch unsere Vereinstätigkeit darunter, dass allzu viele Mitglieder den Vereinsanlässen fern bleiben und lieber im Sommerhaus oder vor dem Fernsehen sitzen.

DEMONSTRATIONS CULINAIRES AU CENTRE DE PROPAGANDE DE L'AGRICULTURE « EKKODANMARK »

Le comité du Club suisse du Danemark a, une fois de plus, prouvé ses talents d'organisateur en invitant ses membres le 28 mars dernier à une soirée de démonstration de mets danois pour les Fêtes de Pâques. Après avoir bu le verre de bienvenue à l'entrée de la salle de démonstration, les nombreux membres présents furent cordialement salués par le dynamique président du club, Heini Egli. Le film fort intéressant qui fut ensuite projeté n'avait pas de cow-boy comme vedette, mais la célèbre vache danoise, Caroline, et les fameux « gùggeli », et le bacon, etc... Deux charmantes cuisinières mirent ensuite, à plusieurs reprises, l'eau à la bouche des spectateurs en leur préparant, avec habileté, art et « kùlor » deux repas de Pâques danois. Pour le déjeuner, entrée de caviar à l'œuf, poularde farcie, salade mêlée et dessert. Pour le dîner, « œufs durs salés en sauce ». (Les recettes peuvent être obtenues auprès du soussigné !). Les mets préparés furent ensuite dégustés, puis l'on passa à la projection de deux autres films. Le premier, « Images du Danemark », à la fois drôle et charmant, montrait quelques scènes et visages du Danemark d'aujourd'hui. Le second, « Les services de Swissair », démontrait, si cela est encore nécessaire, la qualité du service et la compétence du personnel de la compagnie aérienne helvétique. Merci au dévoué comité du Club suisse, et bien sûr merci aussi aux charmantes d'Ekkodanmark pour cette soirée attrayante et divertissante.

Olivier Michaud

Die diesjährige **Augustfeier** wird wiederum im Hotel Fortunen, Kgs. Lyngby stattfinden, und zwar am Samstag, 3. August 74. Beginn 18.30 Uhr. Bitte merken Sie sich dieses Datum heute schon vor. Eine gesonderte Einladung wird Ihnen noch zugehen.

Norwegen

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT

Drammensveien 6 - Oslo 1
Postadresse : Posttuttak - Oslo 1
Tel. 41 70 17

SCHWEIZERKLUB NORWEGEN

Präsident : Frau Josy Selmer
Melkeveien 37 B, Oslo 3 - Tel. 14 20 52

Schweden

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT

Skeppsbron 20 - 111 82 Stockholm
Box 1237 - Tel. 23 15 50

SCHWEIZERKLUB STOCKHOLM

Mitglied der NHG - Box 1237
111 82 Stockholm 1

SCHWEIZERKLUB SÜED-SCHWEDEN

Box 4082 - 203 11 Malmö 4
Postgiro Nr. 249862-4

SCHWEIZERKLUB NORRKÖPING

Box 2123
S 600 02 Norrköping 2

SCHWEIZERKLUB GÖTEBORG

c/o Harald Moeschlin, Hasselgatan 8
421.77 Västra Frölunda Tel. 293398
An der Generalversammlung vom 15 März erfolgte nach vielen Jahren fleissigster Vereinsarbeit der Rücktritt unserer geschätzten Ingeborg Heinerz vom Präsidentenposten. Mangels jüngerer Anwärter wurde H. Moeschlin zum Präsidenten gewählt und erklärt er sich willig dieses Amt höchstens 2 Jahre zu bekleiden. Im übrigen bestätigte man den Vorstand. Es wurden drei sehr interessante Filme aus der Schweiz vorgeführt, und zusammen mit heimatischen Tönen und einem einfachen Imbiss fühlte man sich fast wieder in der Heimat. Nur die gesalzenen Preise erinnern einem wieder daran dass man in Skandinavien «isst». (Sogenannter Göteborgswitz, wo das geliche Wort zwei Meinungen decken soll.) Es ist nun die Hoffnung der Klubleitung, dass wieder mehr, als eine lange Zeit, auch die alten Schweizer zurückfinden zum Klub, und es werden gerne neue Wege beschritten um das zu erreichen.

Was passiert im restlichen 1974 : Geplant ist ein Besuch in der Kerrichtverbrennungsanlage von Göteborg entweder noch vor Publikation dieser Nummer oder im September. Dann ein ordinarer Hock und natürlich das Augustifest, das am 3 Augusti traditionsgemäss im Sportcentrum Härskogen gefeiert wird, zusammen mit den dann hier weilenden Touristen. Den Samichlaus finden wir dann mit all seinen Sprüchen am 7 Dezember und feiern damit auch schon etwas früh die Klubweihnacht.

Zum Schlusse möchte der nun amtierende unterzeichnete nochmals unserer lieben Ingeborg auch aus eigenem Herzen danken, ihre lange Amtsperiode bewies, dass die Schweizerfrauen auch anderenorts in den Klubs sehr wohlthuend arbeiten könnten, in den Klubleitungen.

Finnland

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT

Uudenmaankatu/Nylandsgratan 16A
Helsinki/Helsingfors 12 - Tel. 17 44 33

SCHWEIZERKLUB IN FINNLAND

Uudenmaankatu 16 A - 00120 Helsinki 12

Präsident :

Herrn Willi Welti - Tel. 55 25 85
Uvilantie 19 c A 19 SF-00350 Helsinki 35

Die diesjährige Generalversammlung stimmt einer strafferen Organisation für den Betrieb im Klublokal zu. Es wurde ein dreiköpfiger Ausschuss gewählt :
Louis Hurni, Daniel Wälchli, Kurt Balmer.
Der Mitgliederbeitrag wurde wie folgt festgesetzt :

Fmk. 30.— Familienmitglieder

Fmk. 20.— Einzelm Mitglieder

Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen :
Präsident : Willi Welti; Vicepräsident : Hans Lüscher - neu; Sekretärin : Cécile Sahlberg - neu; Kassiererin : Erika Lüscher; Beisitzer : Charles Scherrer - neu; Louis Hurni - neu; Hans Holenstein - neu.

Wir müssen unser Adressenverzeichnis wieder neu aufbauen ! Möchtest auch Du, Unbekannter, unsere Mitteilungen und Einladungen erhalten oder sogar Mitglied werden, so rufe uns an, damit wir Deine Adresse notieren können.

Die wöchentlich am Freitag stattfindenden Klubabende sind gut besucht, besonders erfreulich durch die Jungen. Der Präsident dankt allen Mitgliedern für ihr Mitmachen.